

在 Cascade®/Decade® 牙科治疗椅上安装 A-dec® 372L 口腔灯的 安装指南



目录

开始之前	2
卸下当前设备	3
安装刚性臂	6
安装口腔灯组件	10
穿入软管和电线	11
连接电线和数据线	17
准备和调节口腔灯	19
测试口腔灯	24
重新安装驱动外罩罩盖	26
监管信息和质量保证	28



安装在 Cascade Dental 治疗椅上的 A-dec 372L 口腔灯和 A-dec 333 牙科治疗台

本文中涉及的产品型号和版本

型号	版本	说明
Cascade/Decade	A	牙科治疗椅
372L	A	口腔灯

开始之前



备注 在本指南中，安装过程中的关键信息将以本备注所采用的阴影突出显示。



警告 电击危险。取下或更换罩盖时，小心不要损坏任何线路或软管。装回罩盖后，请确认其是否牢固。



备注 安装显示器底座刚性臂的安装说明与安装口腔灯刚性臂的说明一样。

推荐工具

- 15/16 英寸内六角扳手和棘轮扳手 (2)
- 斜嘴钳
- 十字螺丝刀
- 1/2 英寸组合扳手
- 全套六角扳手
- 防静电手环

卸下当前设备



备注 Cascade 和 Decade 治疗椅上均需要卸下同样的设备。

推荐工具

- 3/16 英寸六角扳手
- 15/16 英寸内六角扳手和棘轮扳手

1 完全升起治疗椅。



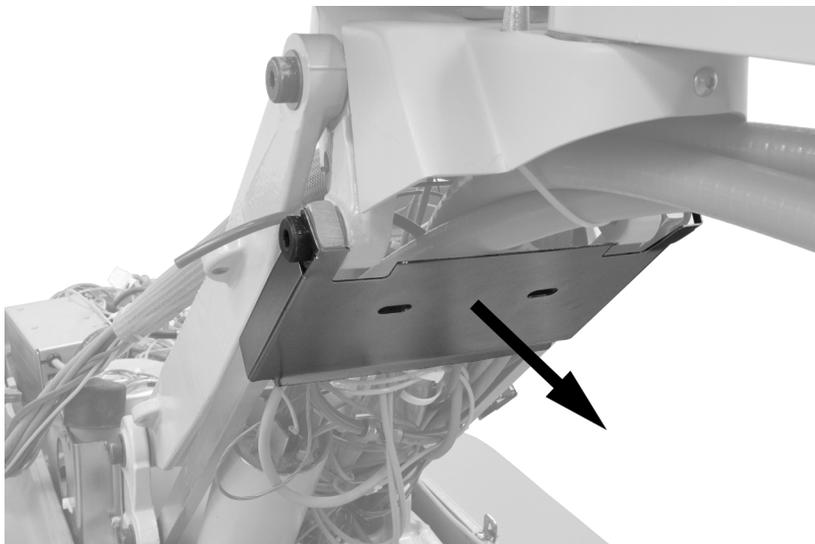
注意 未关闭或断开电源即开始此过程可能会导致电击。

2 关闭电源和气流。



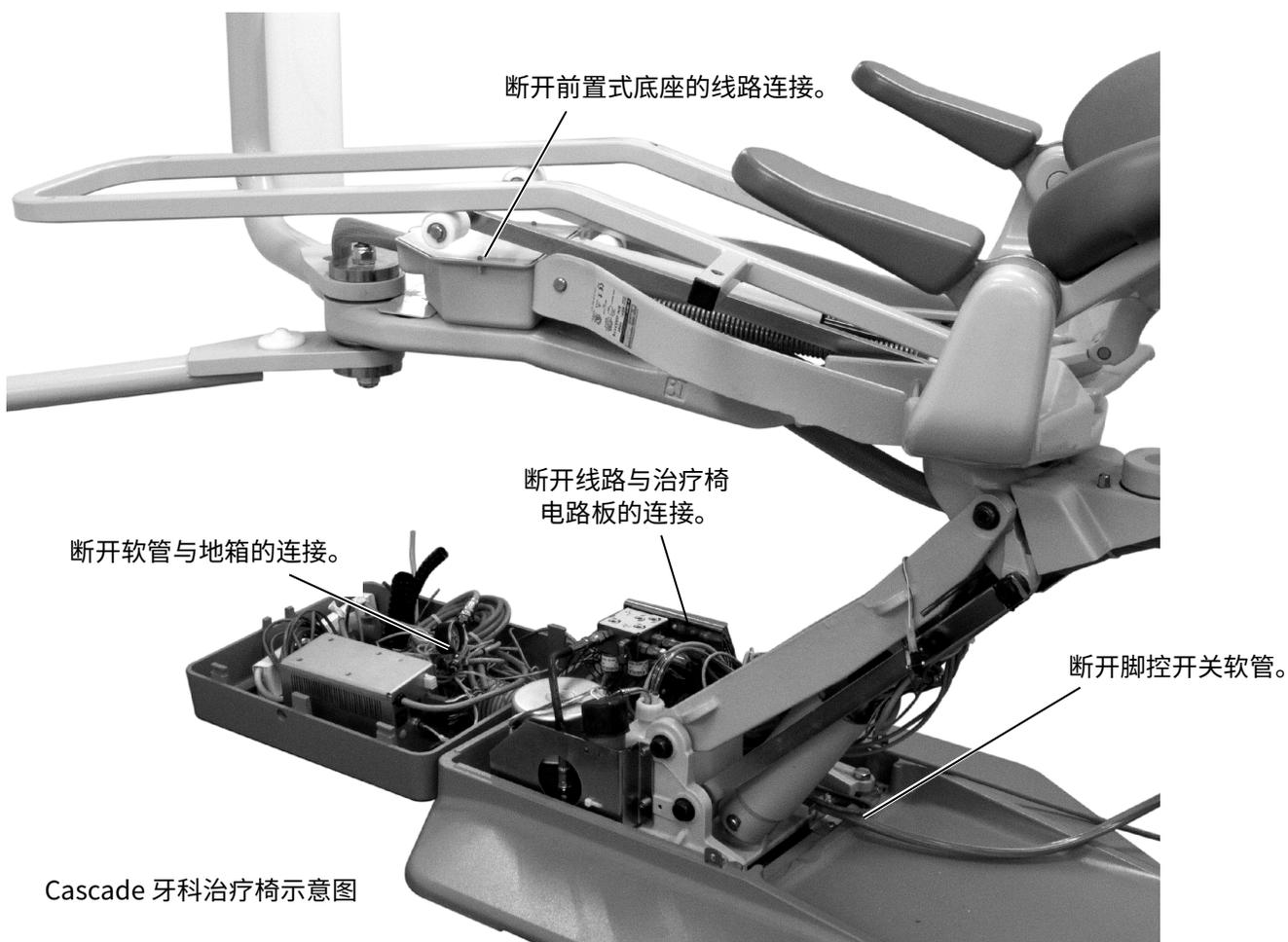
Cascade 牙科治疗椅示意图

3 取下座椅衬垫。取下地箱、泵和提升臂罩盖。
皮垫和罩盖均已用紧固件进行固定，地箱罩盖除外。
要取下提升臂罩盖，断开前面的口腔灯连接和后面的两个限位开关。



4 撬起提升臂后面的金属板。

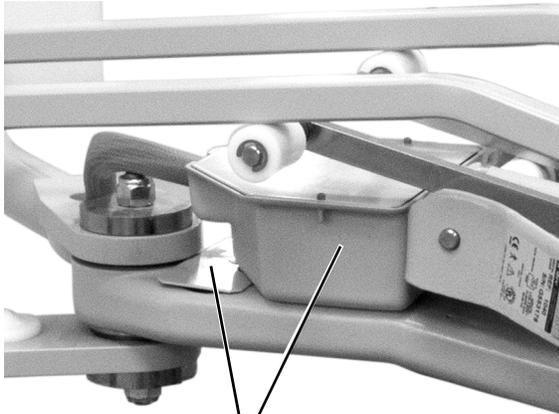
5 断开导管和线路连接。



Cascade 牙科治疗椅示意图

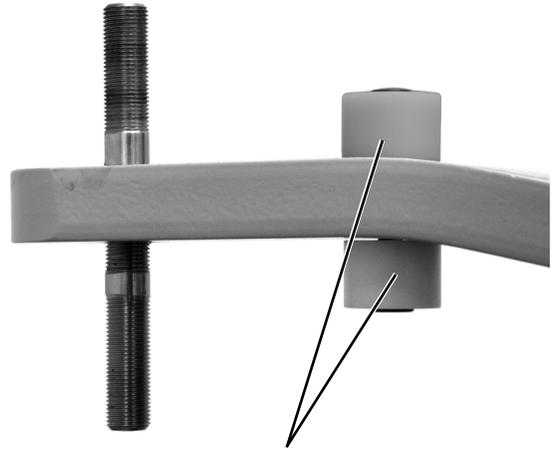
6 根据治疗椅类型卸下以下组件。

Cascade 牙科治疗椅



从前置式底座上卸下金属板、金属板下方的压铆螺母柱以及接线盒。

Decade 牙科治疗椅



从前置式底座上卸下白色止动开关和安装器具。

7 使用 15/16 英寸内六角扳手和棘轮扳手卸下牙科治疗台和口腔灯模块以及刚性臂。



注意 卸下枢轴固定杆时若不使用红色的 Loctite®，可能导致刚性臂从前置式底座上掉落。

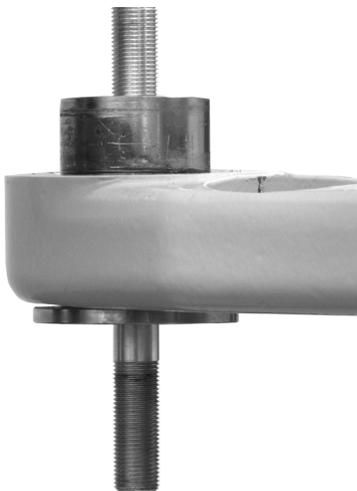


备注 如果枢轴固定杆从前置式底座上脱落并卡到螺母上，套件中还有替换固定杆可用。将红色 Loctite 涂抹到替换固定杆末端几个螺纹上，然后将此端安装到前置式底座上。



卸下所有部件后，前置式底座看起来应如下图。

Cascade 前置式底座准备好安装



Decade 前置式底座准备好安装



安装刚性臂



阅读此内容! Cascade/Decade 牙科治疗椅上不支持仅限口腔灯的配置。
安装牙科治疗台刚性臂后再安装口腔灯。有关安装牙科治疗台刚性臂的说明, 请参见随牙科治疗台提供的安装指南。

完成有关安装口腔灯的治疗椅型号的说明。

在 Cascade 牙科治疗椅上安装口腔灯刚性臂 7
在 Decade 牙科治疗椅上安装口腔灯刚性臂 9

在 Cascade 牙科治疗椅上安装口腔灯刚性臂

推荐工具

- 3/16 英寸六角扳手
- 15/16 英寸内六角扳手和棘轮扳手



- 1 将垫圈、轴承、刚性臂、罩盖和螺母安装到前置式底座下方的螺栓上。

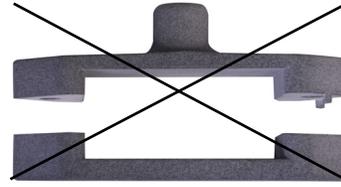


注意 为了使臂能够正确旋转，轴承必须完全进入臂上的凹槽，且蓝条位于正确的位置。小心进行安装，以确保轴承在上紧过程中不会发生移位。

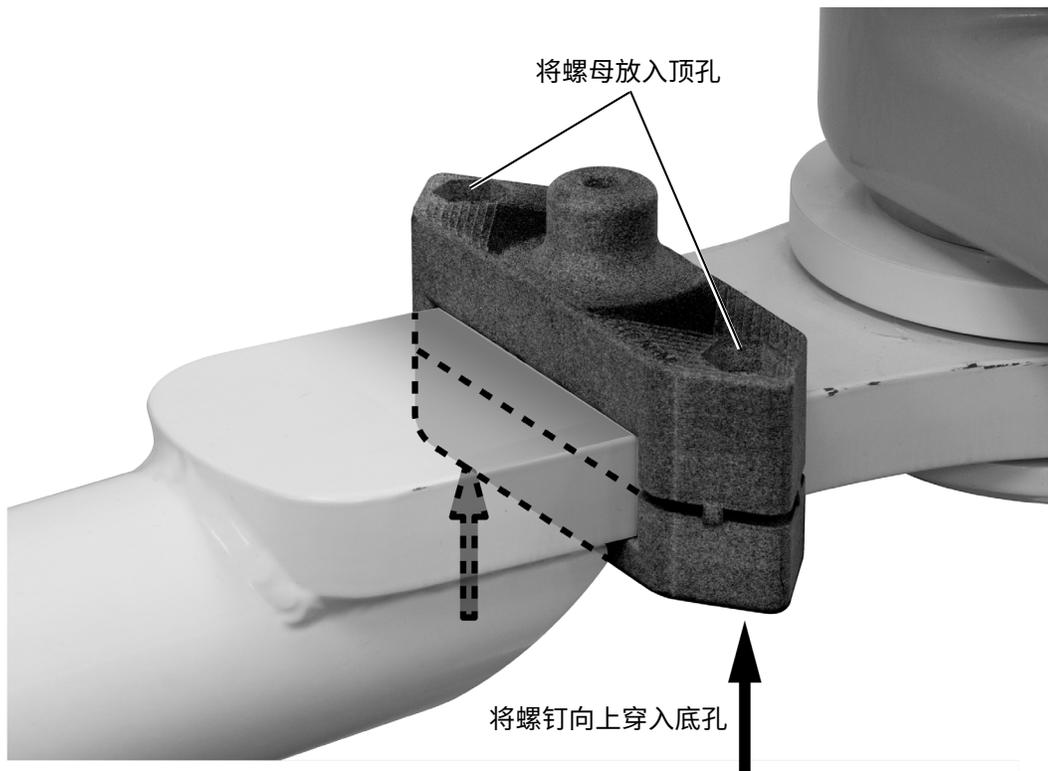
- 2 使用 15/16 英寸内六角扳手和棘轮扳手将这一堆固定到前置式底座上。



使用厚的旋转止动销。



请勿使用薄的旋转止动销。



- 3 将厚的旋转止动销的两部分放在刚性臂平整部分上，向上靠着圆管，止动销的旋钮位于顶部。
- 4 在旋转止动销顶部部分的孔中各装入一个螺母。
- 5 从止动销底部，使用 3/16 英寸六角扳手和两个螺钉将止动销固定到刚性臂上。

下一步 请参见第 10 页上的“安装口腔灯组件”。

在 Decade 牙科治疗椅上安装口腔灯刚性臂

推荐工具

- 15/16 英寸内六角扳手和棘轮扳手



- 1 将垫圈、轴承、刚性臂、罩盖和螺母安装到前置式底座下方的螺栓上。



注意 为了使臂能够正确旋转，轴承必须完全进入臂上的凹槽，且蓝条位于正确的位置。小心进行安装，以确保轴承在上紧过程中不会发生移位。

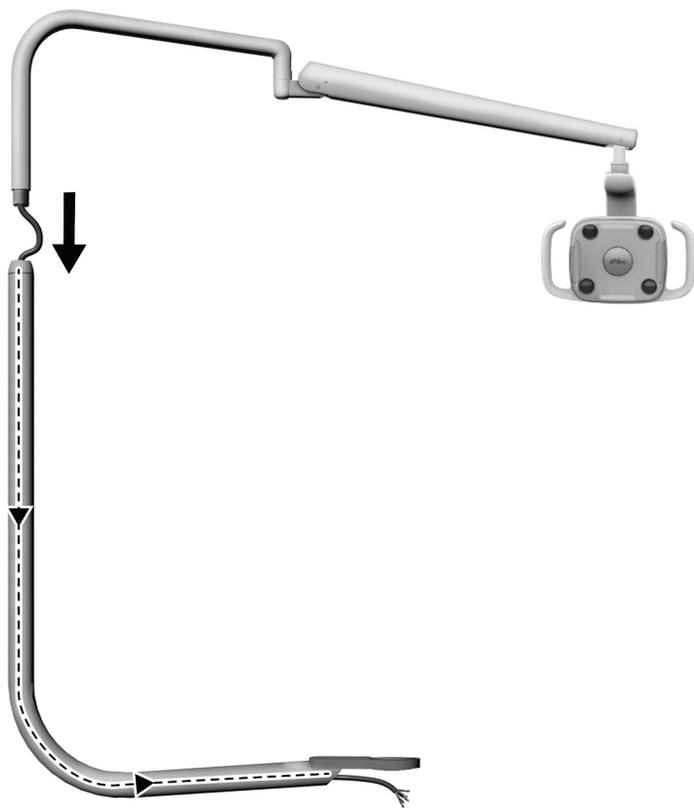
- 2 使用 15/16 英寸内六角扳手和棘轮扳手将这一堆固定到前置式底座上。

安装口腔灯组件

任务 1.



注意 电路板对静电敏感。触摸电路板、或对电路板进行任何操作时，必须采取防静电 (ESD) 预防措施。电路板应仅由电工或有资质的维修人员来安装。



- 1** 完全降低治疗椅底座。
- 2** 润滑上刚性臂末端。
- 3** 将口腔灯缆线穿过下刚性臂。
- 4** 将上刚性臂插入下刚性臂，直到完全到位。
- 5** 升起治疗椅。

穿入软管和电线

完成治疗台的配置说明。

在 Cascade 牙科治疗椅上布置软管和电线11

在 Decade 牙科治疗椅上布置软管和电线14

在 Cascade 牙科治疗椅上布置软管和电线

任务 1.

1 确保治疗椅椅背和底座完全抬起。



警告 未关闭或切断电源即开始此过程可能会导致产品损坏或严重的人身伤害甚至死亡。

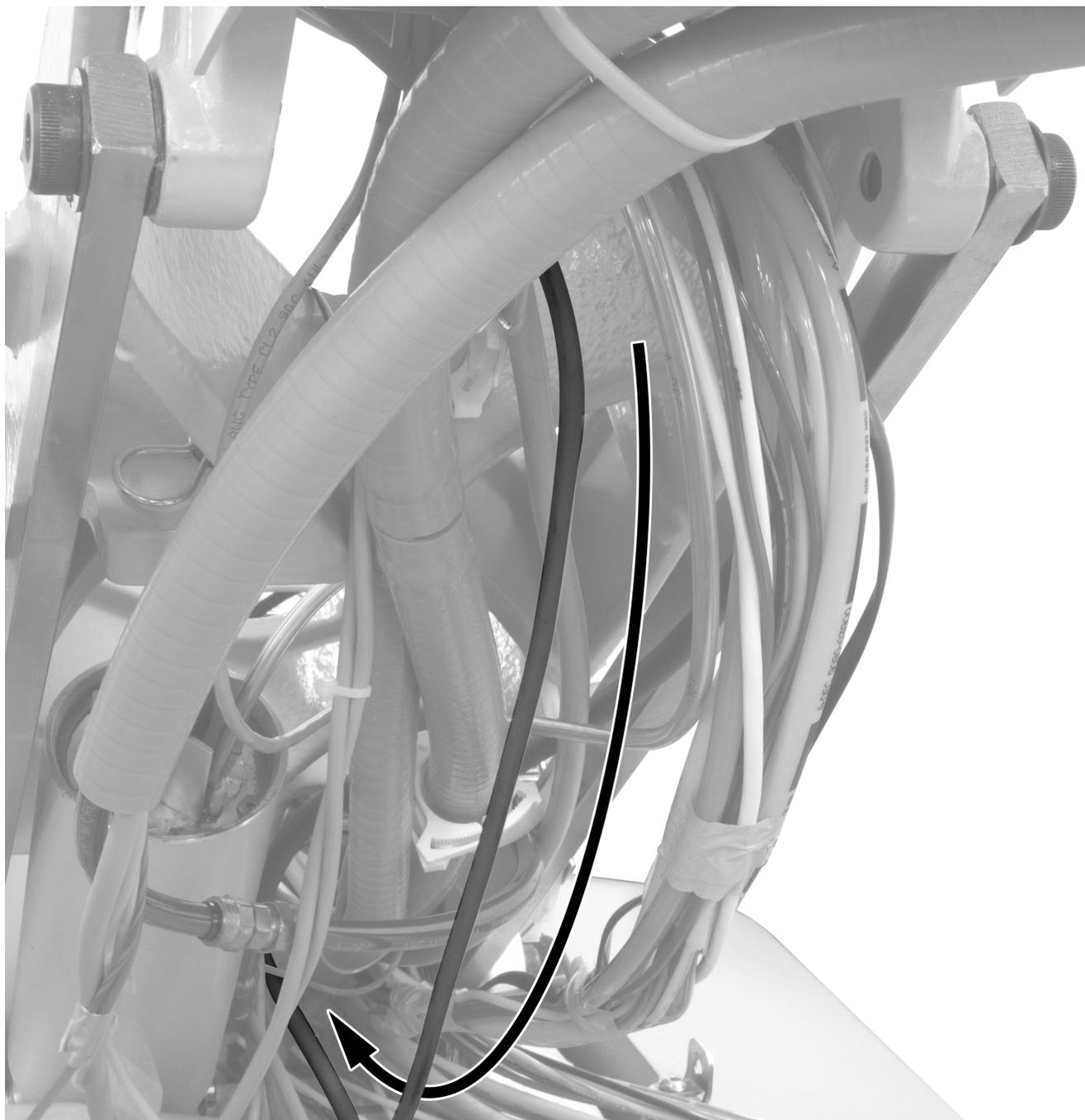
2 关闭治疗椅电源。

任务 2.



- 1 将管束穿过前置式底座到达提升臂。

任务 3.



1 将管束穿到提升臂后面，然后向下到达底部并进入泵区域。

下一步 请参见第 17 页上的“连接电线和数据线”。

在 Decade 牙科治疗椅上布置软管和电线

推荐工具

- 斜嘴钳

任务 1.

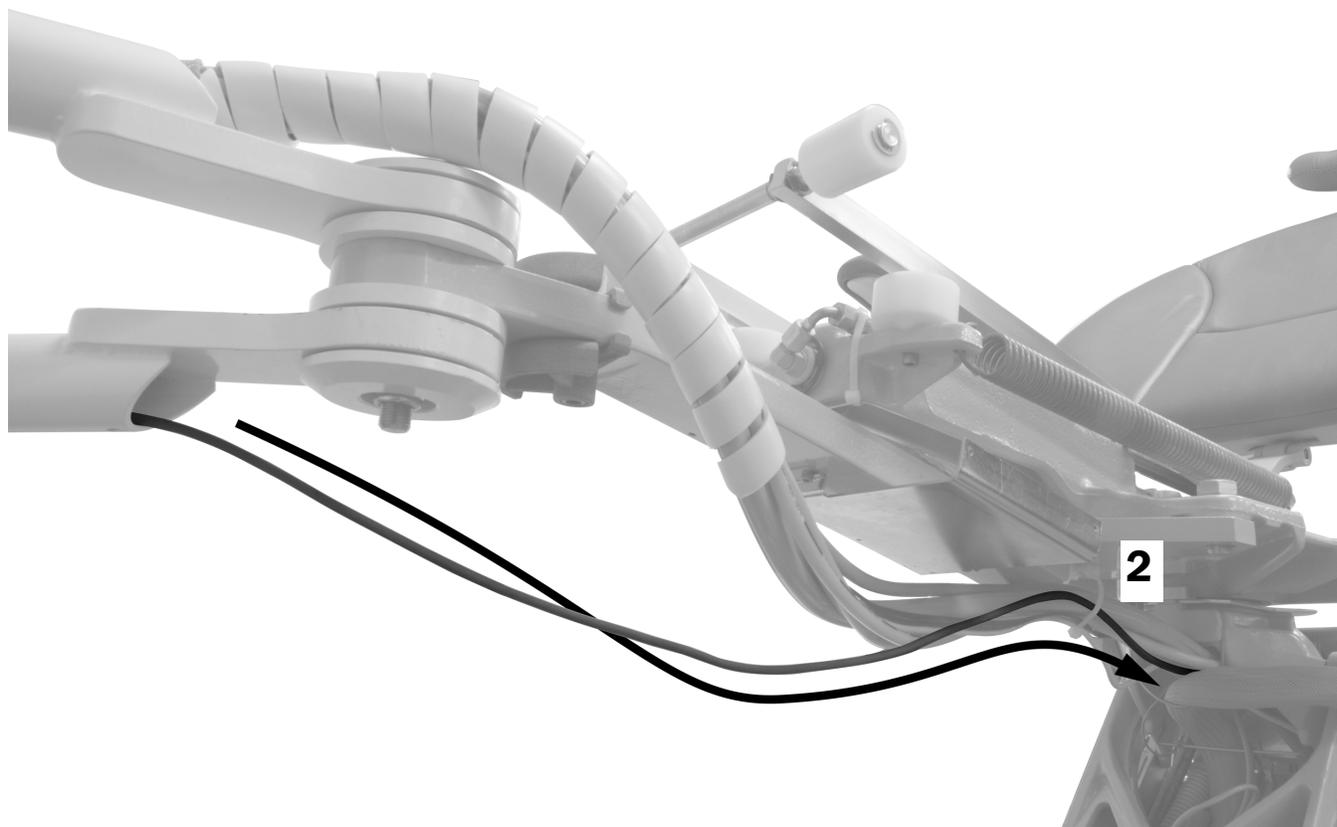
- 1 确保治疗椅椅背和底座完全抬起。



警告 未关闭或切断电源即开始此过程可能会导致产品损坏或严重的人身伤害甚至死亡。

- 2 关闭治疗椅电源。

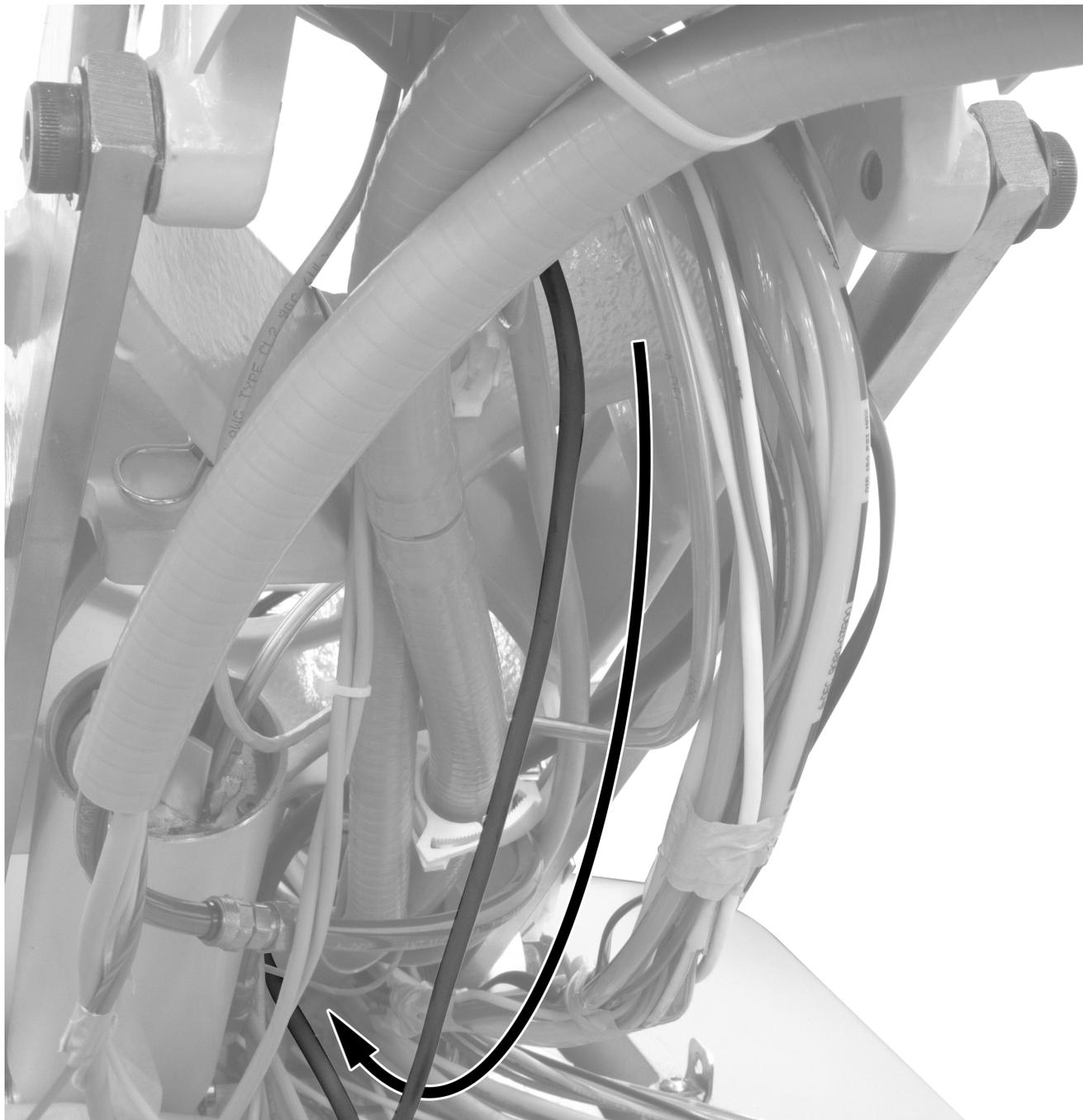
任务 2.



1 将口腔灯线缆穿过前置式底座下方到达提示臂。

2 用线缆扎带将管束固定到环圈上。

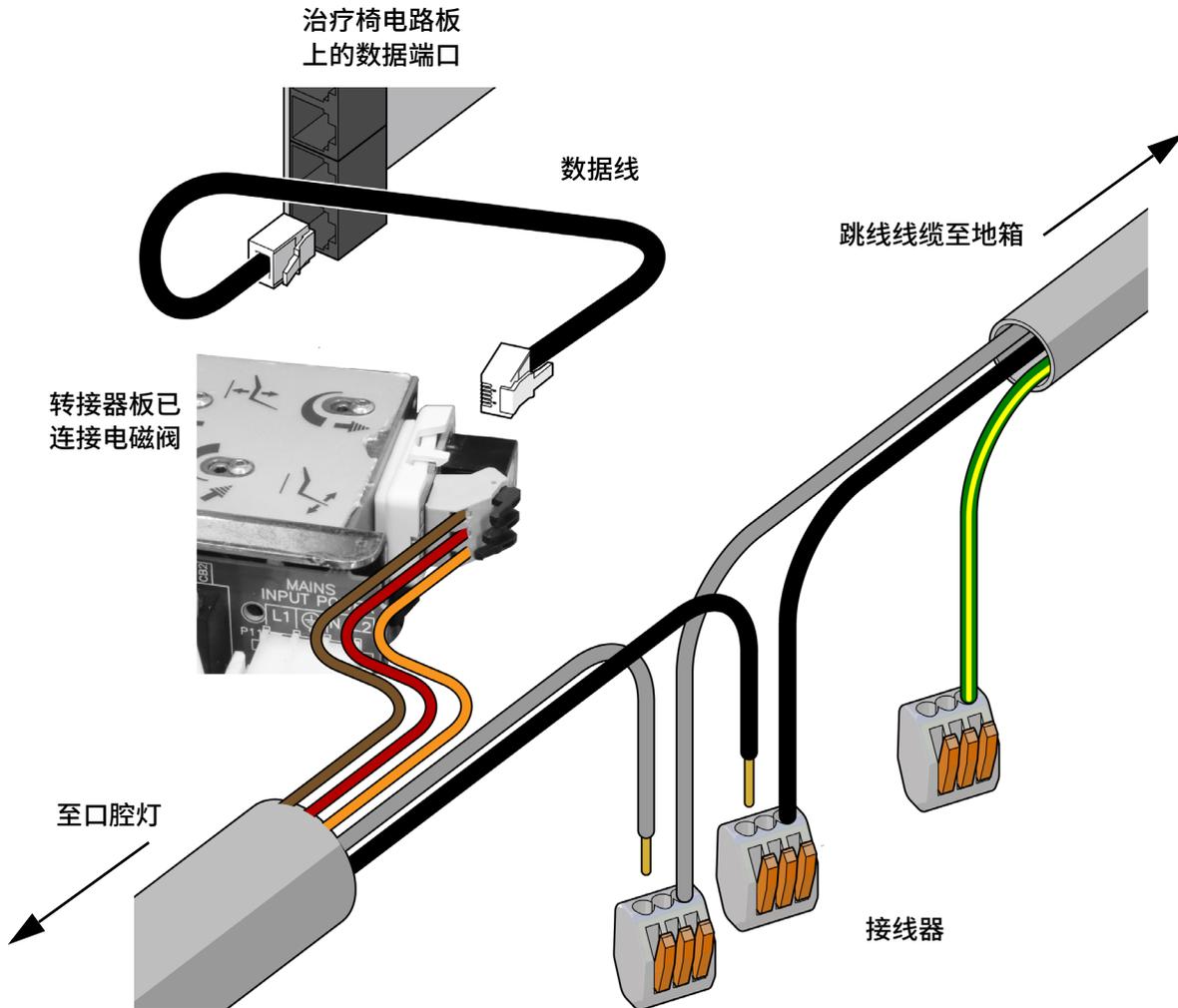
任务 3.



1 将管束穿到提升臂后面，然后向下到达底部并进入泵区域。

连接电线和数据线

任务 1.



- 1 撕去适配器板外的保护纸。将转接器板连接到电磁阀侧面。

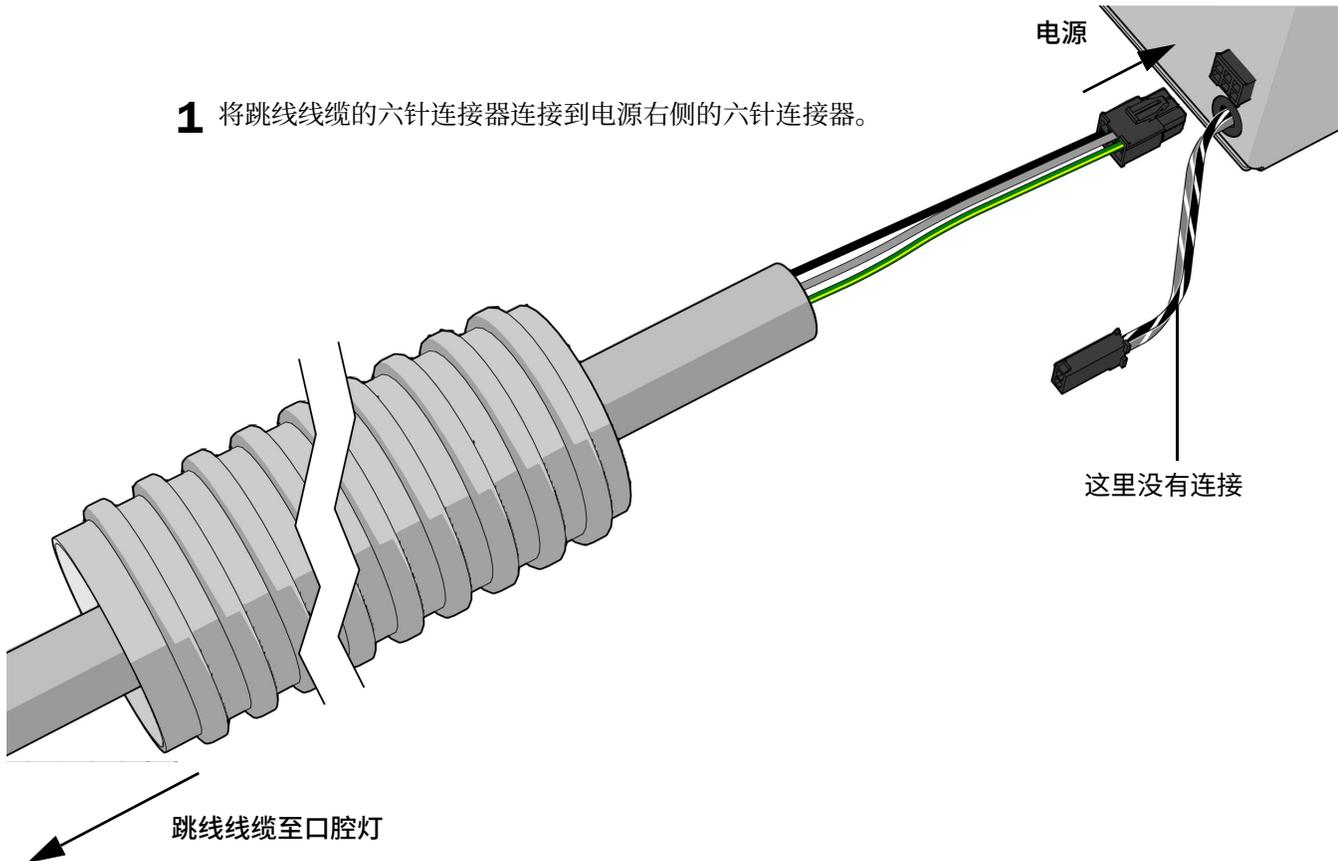


备注 如果牙科治疗台的转换板已经连接到电磁阀上，请将适配器板连接到其旁边。

- 2 按照标签将电线连接到转接器板上的相应位置；褐色连接到 BRN，红色连接到 RED，橙色连接到 ORN。
- 3 将数据线从转接器板连接到治疗椅电路板上的任意数据端口。
- 4 将口腔灯和跳线线缆的灰色和黑色电线连接到接线器，使灰色匹配灰色，黑色匹配黑色。口腔灯不通过黄/绿色电线连接接线器。

任务 2.

- 1 将跳线线缆的六针连接器连接到电源右侧的六针连接器。



准备和调节口腔灯

调节口腔灯灯臂承重

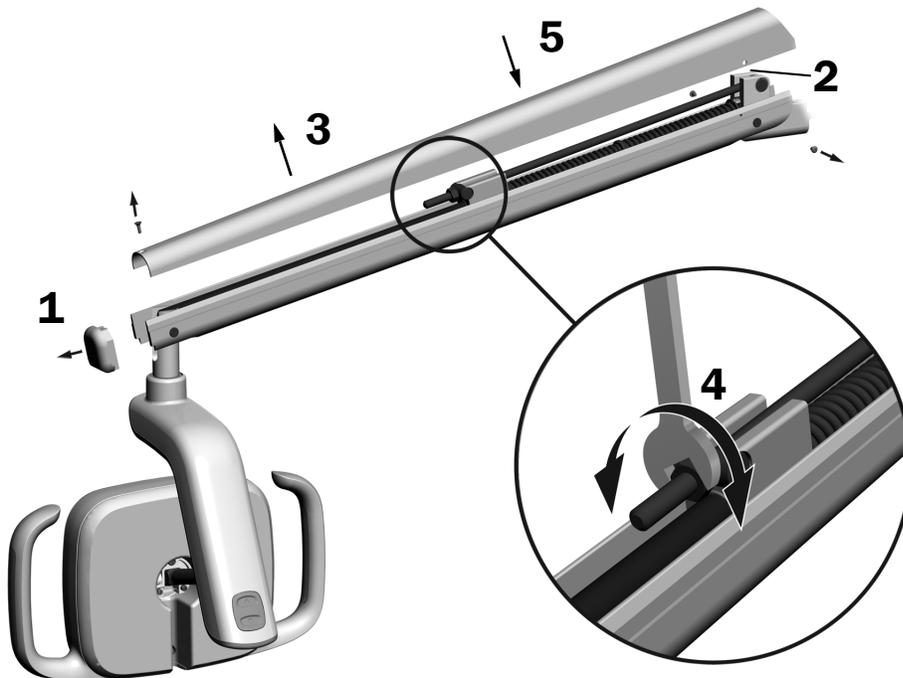
推荐工具

- 十字螺丝刀
- 5/64 英寸六角扳手
- 1/2 英寸组合扳手



备注 完成此过程，以便在调节口腔灯的位置时，能够最大程度地减少意外移动该口腔灯灯臂的次数。

1. 取下屈臂的末端盖。
2. 取下固定罩盖的两颗螺钉。
3. 取下罩盖。
4. 调节弹簧末端的螺母。
如果口腔灯向上滑动，则逆时针旋转螺母。
如果口腔灯向下滑动，则顺时针旋转螺母。
5. 将罩盖放回灯臂（暂且不要重新装上）。检查其是否滑动。
6. 重复第 4 步和第 5 步，直到完全不出现滑动为止。
7. 重新安装固定罩盖的螺钉，然后重新安装末端盖。



备注 可以安装止动限制套件选件 (p/n 90.1044.00) 以限制灯臂的上下活动。

调节刚性臂松紧度

推荐工具

- 15/16 英寸内六角扳手和棘轮扳手 (2)



备注 完成此过程，以便在调节口腔灯的位置时，能够最大程度地减少意外该口腔灯刚性臂的次数。

1 将口腔灯调至正常使用时的位置。

2 拧紧下螺帽。



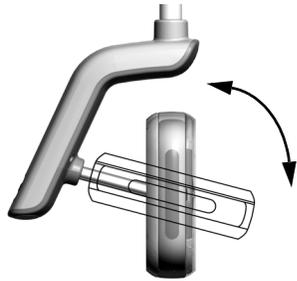
调节旋转松紧度设置

推荐工具

- 7/64 英寸六角扳手

测试灯头的旋转松紧度。如果需要调节，请遵循您将调节的松紧度类型的相关指示。

调节垂直旋转松紧度



- 1** 要调节松紧度，可以旋转螺钉。
顺时针方向旋转可加大松紧度。

调节水平旋转松紧度和对角旋转松紧度

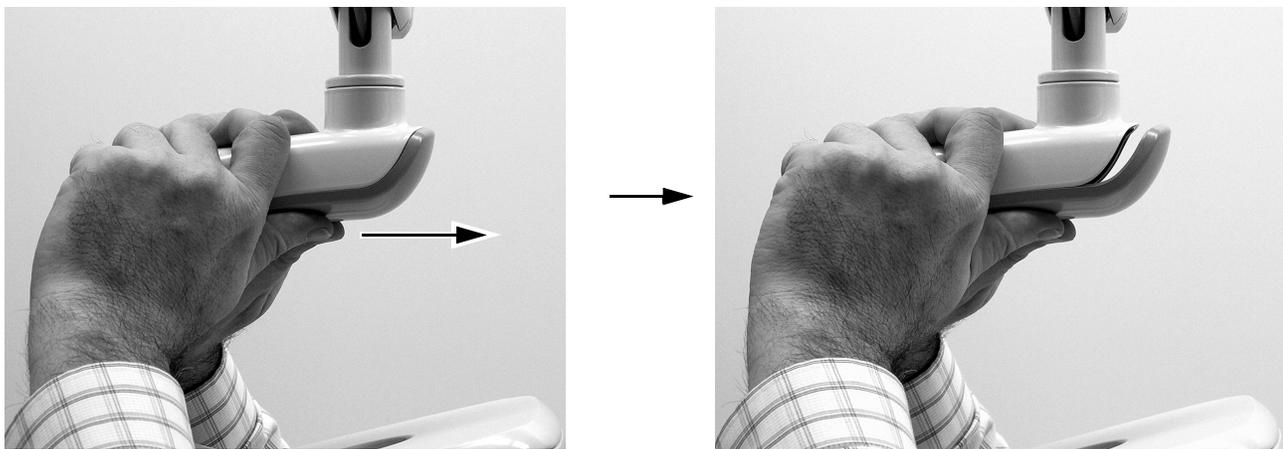
任务 1.

- 1 取下用于固定驱动外罩罩盖的两颗螺钉。



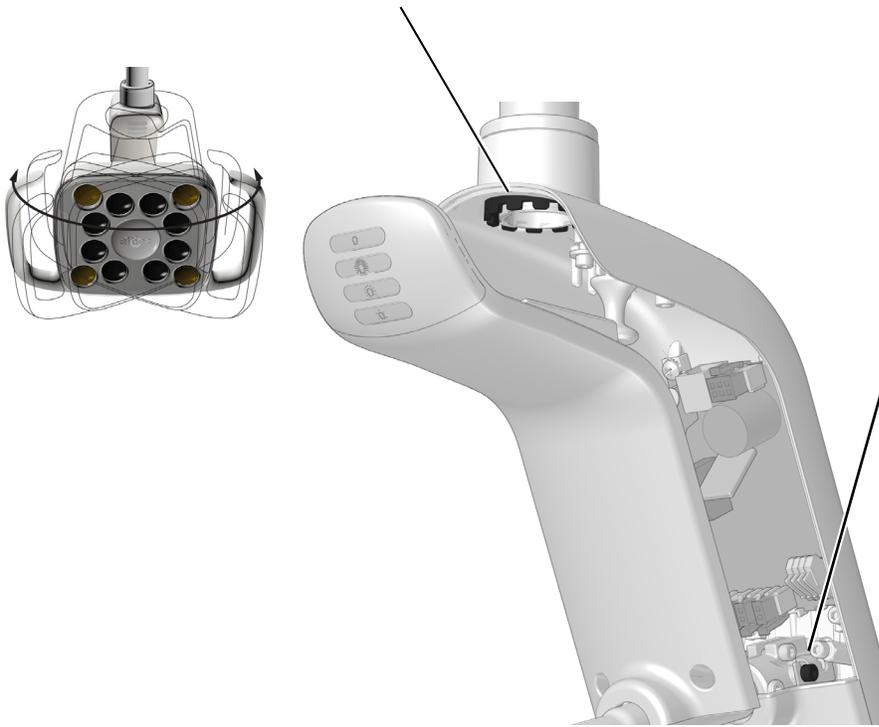
任务 2.

- 1 握住驱动外罩，并用您的两个大拇指将驱动外罩罩盖推离驱动外罩。

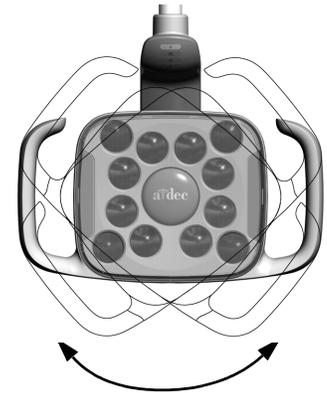


任务 3.

- 1** 要调节水平旋转的松紧度，可以旋转摩擦调节螺钉。
顺时针方向旋转可加大松紧度。



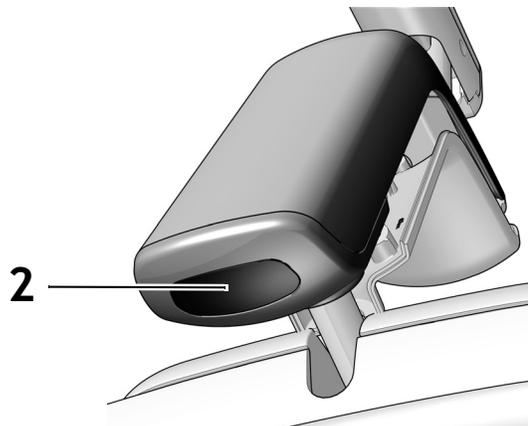
- 2** 要调节对角线松紧度，可以旋转固定螺钉。
顺时针方向旋转可加大松紧度。



测试口腔灯

从口腔灯开始测试

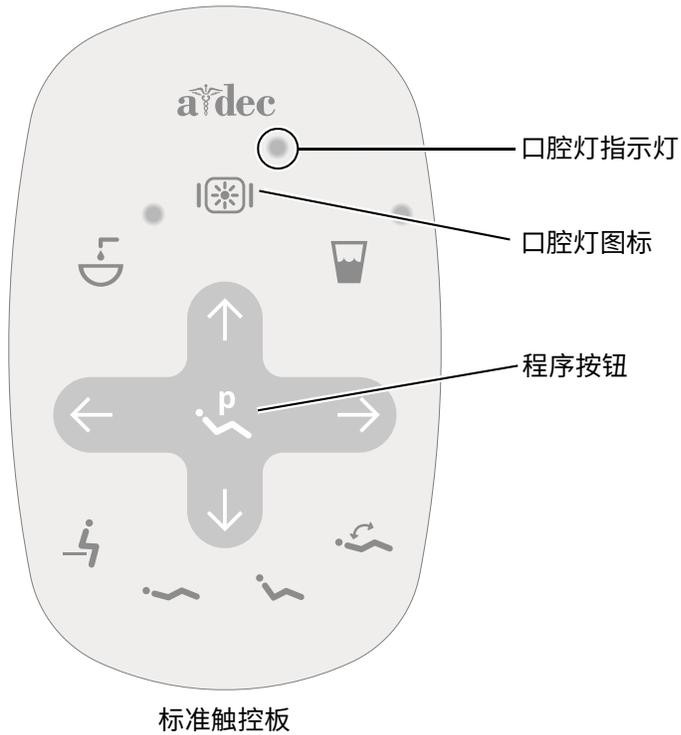
1. 打开系统电源。
2. 测试口腔灯：
 - **带触控功能的口腔灯** – 在非接触式开关传感器的 76 毫米（3 英寸）范围内多次移动您的手，以确认口腔灯可以在开与关之间切换。
 - **不带触控功能的口腔灯** – 在非接触式开关传感器的 76 毫米（3 英寸）范围内移动您的手，以确认口腔灯可以在高亮度-低亮度-关闭之间循环切换。
3. 如果口腔灯未正常工作，则检查电线连接。



从触控板开始测试口腔灯



备注 触控符号和图标属于 A-dec, Inc. 公司之专有财产。



- 1** 打开系统电源。
- 2** 按住  以确认口腔灯打开并在高和复合/低亮度模式之间切换。



备注 当 372L 处于复合/低亮度模式时，触控板上的口腔灯指示灯会闪烁。

- 3** 按住  关闭口腔灯。
- 4** 同时按住  和  直至系统发出蜂鸣声以禁用或启用自动开/关功能。
 - 一声蜂鸣表示确认已关闭该功能。
 - 三声蜂鸣表示确认已开启该功能。

重新安装驱动外罩罩盖



警告 电击危险。取下或更换罩盖时，小心不要损坏任何线路或软管。装回罩盖后，请确认其是否牢固。

- 1** 定位驱动外罩罩盖，以使键孔适合支杆；然后，用手掌将驱动外罩罩盖推入正确位置。



- 2** 使用两颗螺钉固定罩盖。

监管信息和质量保证

有关所需的监管信息和 A-dec 质量保证，请参见《[监管信息和规格](#)》文档 (p/n 86.0221.06)，该文档位于 www.a-dec.com 的资源中心。



要快速在线访问本文档，请扫描、轻触或点击此二维码，它将指向 a-dec.com/regulatory-guide。

Loctite 是 Henkel Corporation 在美国的注册商标，可能也是在其他国家/地区的商标或注册商标。本文中提到的所有其他商标均为 A-dec, Inc. 公司在美国的注册商标，可能也是在其他国家/地区的商标或注册商标。

 A-dec 总部
2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132 美国
电话: 1.800.547.1883 (美国/加拿大境内)
电话: +1.503.538.7478 (美国/加拿大境外)
www.a-dec.com

A-dec, Inc. 对本文件中的内容不做任何保证，包括但不限于商品适销性和针对特定目的的适用性的任何暗示保证。